

Language Resource Bank - Translation Directory				
Translator's Name	Location	Department	Supervisor	Ext. #
ASL (Sign Language)				
Arabic				
Saida Ech-Chahid	14 Penn Plaza	Dental	Carole Stamm	6300
Sabrina Hassan	Queens HC	Nursing	Charmaine Thomas	3328
Hani G. Takla, MD	Queens HC	Pediatrics	Dr. Doreen Sweeting	3135
Albanian				
Mirela Buja	Queens HC	Dental	Rhonda Wilford	3155
Alma Sala	Queens HC	Nursing	Charmaine Thomas	3125
Bengali				
Sarbani Bose	Central Admin.	IT	John Briscoe	4078
Tufayel Choudhury	Harlem HC	Housep	Ernesto Oliva	7500
Ammatul Fatema	Queens HC	Dental	Rhonda Wilford	3155
Nasrin Khan	Queens HC	Dental	Rhonda Wilford	3155

Language Resource Bank - Translation Directory				
Translator's Name	Location	Department	Supervisor	Ext. #
Syeda Shelina Begum	Queens HC	X-Ray	Ron Splendore	3226
Burmese				
Annabella Thantu	Brooklyn HC	Pediatrics	Dr. Rick Walquist	2263
Helen Na-Chuang, MD	Queens HC	Ob/Gyn	Dr. Doreen Sweeting	3115
<u>CHINESE</u>				
Cantonese				
Qin Li Xue	Brooklyn HC	Nursing	Audrey McKoy	2215
Dr. John Chaung	Midtown HC	Dental	Dr. Salamone	6300
Stella Yam	Midtown HC	Nursing	Robin Moloney	5285
Connie Tong	Queens HC	Administration	Wyonnice Flaherty	3663
Dr. Edward Huang	Queens HC	Dental	Dr. Francis Barra	3155
Po Hang Chan	Queens HC	Housekeeping	Arsenio Serrano	3140
Edwin Poon	Queens HC	Pharmacy	Biju Balakrishnan	3170

Language Resource Bank - Translation Directory				
Translator's Name	Location	Department	Supervisor	Ext. #
Mandarin				
Kevin Khowong	Midtown HC	Pharmacy	Ed Poon	5211
Qin Li Xue	Brooklyn HC	Nursing	Audrey McKoy	2215
Stella Yam	Midtown HC	Nursing	Robin Moloney	5285
Dr. Edward Huang	Queens HC	Dental	Dr. Francis Barra	3155
Po Hang Chan	Queens HC	Housekeeping	Arsenio Serrano	3328
Creole				
Barbara Charlot-Gaspard	Brooklyn HC	Nursing	Audrey McKoy	2251, 2204
Kesner Cajoux	14 Penn Plaza	Dental	Carole Stamm	6300
Herard Saint-Albord	Queens HC	Dental	Rhonda Wilford	3155
Marie Guillouette	Queens HC	Dental	Rhonda Wilford	3315
Dr. Marie Lormil	Queens HC	Dental	Dr. Francis Barra	3155
Marie U. Dorisca	Queens HC	Pediatrics	Charmaine Thomas	3557
Regine Casseus	Queens HC	Urgent Care	Julio Cardoza	3125

Language Resource Bank - Translation Directory				
Translator's Name	Location	Department	Supervisor	Ext. #
Filipino (Tagalog)				
Donabel Patron	Midtown HC	Clerical	Theresa Hayes	5200
June Patron	Brooklyn HC	Clerical	Gail Crispi	2200
Myrna L. Espina	Brooklyn HC	Nursing	Audrey McKoy	2295, 2203
Mater Orioste-Victorio	Queens HC	Nursing	Donna Lennon	3328
Edgar Lim	Brooklyn HC	Radiology	Ron Splendore	2233
Daisy Natividad	Central Admin.	Claims	Sunny Cox	4231
Joy Cuenca	Queens HC	Dental	Rhonda Wilford	3155
Rosemarie Casilang	Queens HC	Dental	Rhonda Wilford	3155
Maria S. Perez	Queens HC	Nursing	Charmaine Thomas	3328
Jose Glenn Jacinto	Queens HC	HIM	Rosa Irizarry	3127

Language Resource Bank - Translation Directory				
Translator's Name	Location	Department	Supervisor	Ext. #
French				
Cecile LeBlanc, MD	Brooklyn HC	Pediatrics	Dr. Rick Walquist	2235
Saida Ech-Chahid	14 Penn Plaza	Dental	Carole Stamm	6300
Dorothy Orji	Queens HC	Nursing	Charmaine Thomas	3115
Marie U. Dorisca	Queens HC	Nursing	Charmaine Thomas	3557
Pierre Tagournet	Queens HC	Training & Scholarship	Vicky Spitalere	3612
Pablo Trobo	Queens HC	Training & Scholarship	Vicky Spitalere	3611
Dr. Marie Lormil	Queens HC	Dental	Dr. Francis Barra	3155

Language Resource Bank - Translation Directory				
Translator's Name	Location	Department	Supervisor	Ext. #
Greek				
Mirela Buja	Queens HC	Dental	Rhonda Wilford	3155
Christopher Georgiou, MD	Queens HC	Medicine	Dr. Doreen Sweeting	3110
Andrew Sinesi, MD	Queens HC	Pediatrics	Dr. Doreen Sweeting	3135

Language Resource Bank - Translation Directory				
Translator's Name	Location	Department	Supervisor	Ext. #
Hindi				
Sarbani Bose	Central Admin.	IT	John Briscoe	4078
Dr. Luckwinder Gil	Queens HC	Dental	Dr. Francis Barra	3155
Sabrina Hassan	Queens HC	Nursing	Charmaine Thomas	3140
Rochelle D'Souza	Queens HC	Nursing	Charmaine Thomas	3565
Sandhya N. Jhaveri, MD	Queens HC	Pediatrics	Dr. Doreen Sweeting	3255
Tresa Kancherkuntla	Queens HC	HIM	Rosa Irizarry	3127
Italian				
Rosario Carlino, MD	Brooklyn HC	Pediatrics	Dr. Rick Walquist	2252
John Guglielmucci, DC	Queens HC	Chiropractor	Dr. Doreen Sweeting	3133 Tue & Thur
Maria Klos-Adato	Queens HC	Nursing	Charmaine Thomas	3565
Pablo Trobo	Queens HC	Training & Scholarship	Vicky Spitalere	3611
Korean				
Dr. Min Jung Kim	Queens HC	Dental	Dr. Francis Barra	3155

Language Resource Bank - Translation Directory				
Translator's Name	Location	Department	Supervisor	Ext. #
Malayalam				
Kala Sury, MD	Brooklyn HC	Med./Pulm.	Dr. Rick Walquist	2200
Persian				
Saida Ech-Chahid	14 Penn Plaza	Dental	Carole Stamm	6300
Polish				
Jolanta Rogala	Queens HC	Nursing	Charmaine Thomas	3565
Maria Klos-Adato	Queens HC	Nursing	Charmaine Thomas	3565
Zofia Zawadzka	Queens HC	Nursing	Charmaine Thomas	3565
Thomas Fattah	Brooklyn HC	Pharmacy	Leina Morales	2200
Portuguese				
Pablo Trobo	Queens HC	Training & Scholarship	Vicky Spitalere	3601
Punjabi				
Dr. Luckwinder Gil	Queens HC	Dental	Dr. Francis Barra	3155

Language Resource Bank - Translation Directory				
Translator's Name	Location	Department	Supervisor	Ext. #
Romanian				
Corina Hortopet	Queens HC	Dental	Rhonda Wilford	3160
Merima Mateiasevici	Queens HC	Clerical	Julio Cardoza	3328
Ecaterina Bixade	Harlem HC	Dental	Jammal Squires	7212
Russian				
Yelena Iskhakova, MD	Brooklyn HC	Internal Medicine	Dr. Rick Walquist	2281
Yakhiyel Pilosov, MD	Brooklyn HC	Medicine	Dr. Rick Walquist	2257
Rita Litinetskaya	Brooklyn HC	Nursing	Audrey McKoy	2251
Tatiana Voitovitch, MD	Harlem HC	Urgent Care	Dr. Leslie Saltzman	7500
Faina Khanutina	14 Penn Plaza	Dental	Carole Stamm	6300
Maria Fridman	Queens HC	Dental	Rhonda Wilford	3155
Olga Sobolyewa	Queens HC	Dental	Rhonda Wilford	3155
Ellen Edgar, MD	Queens HC	Medical	Dr. Doreen Sweeting	3140
Merima Mateiasevici	Queens HC	Clerical	Julio Cardoza	3565

Language Resource Bank - Translation Directory				
Translator's Name	Location	Department	Supervisor	Ext. #
Nadezhda Badalova, MD	Queens HC	Medical	Dr. Doreen Sweeting	3140
Shushano Shimonov	Midtown HC	Nursing	Robin Moloney	5369
Serbo-Croatian				
Merima Mateiasevici	Queens HC	Clerical	Julio Cardoza	3328
Spanish				
Arsenio Serrano	All Health Centers	Housekeeping	Eric Clancy	646-346-9496
Joanna Guerrero	Brooklyn HC	Clerical	Gail Crispi	2200
Yolanda Hernandez	Brooklyn HC	Clerical	Gail Crispi	2200
Adriana Ruiz	Brooklyn HC	Clerical	Gail Crispi	2200
Luz Ortiz	Brooklyn HC	Clerical	Gail Crispi	2200
Fanny Nunez-Chavez	Brooklyn HC	Adiministration	Sara Crique	2223
Sara Crique	Brooklyn HC	Adiministration	Sarina Jean-Louis	2222
Alin Peña	Brooklyn HC	Clerical	Gail Crispi	2200
Lillian Casillas	Brooklyn HC	Nursing	Audrey McKoy	2295

Language Resource Bank - Translation Directory

Translator's Name	Location	Department	Supervisor	Ext. #
Gina Olivares	Brooklyn HC	Medical	Audrey McKoy	2204
Lucero Lopez	Central Admin.	Accounting	Luz Restrepo	4255
Luz Restrepo	Central Admin.	Accounting	Harry Veras	4237
Elizabeth Acevedo	Central Admin.	Admn. Svcs.	Andrew Windsor	4204
Virginia Paredes	Central Admin.	Admn. Svcs.	Andrew Windsor	4310
Carmen Arroyo	Central Admin.	Claims	Sunny Cox	4793
Maria Reyes	Central Admin.	Claims	Sunny Cox	4792
Juana Hernandez	Central Admin.	Claims	Sunny Cox	4271
Matty Mas	Central Admin.	Claims	Sunny Cox	4235
Susan Rueda	Central Admin.	Claims	Sunny Cox	4791
Miriam Santiago	Central Admin.	Claims	Sunny Cox	4269
Elizabeth Castro-Romero	Central Admin.	Claims	Jordan Yang	4257
Laura Genao	Harlem HC	Nursing	Louisa Murraine	7500
Naomi Padin	Harlem HC	Radiology	Ron Splendore	7304

Language Resource Bank - Translation Directory				
Translator's Name	Location	Department	Supervisor	Ext. #
Orlando Delgado	Harlem HC	Clerical	Annette Dow	7346
Raquel Mangual	Harlem HC	Optical	Annette Dow	7500
Bolivar A. Perez	Harlem HC	Housekeeping	Arsenio Serrano	7500
Lina Castillo	Midtown HC	Pharmacy	Kevin Khowong	5200
Carina Castillo	Midtown HC	Nursing	Robin Moloney	5230
Blanca Saguy	Midtown HC	Nursing	Robin Moloney	5230
Isabel Rodriguez	Midtown HC	Radiology	Ron Splendore	5214, 5296
Julio Cardoza	Queens HC	Clerical	Wyonnice Flaherty	3328
John Guglielmucci, DC	Queens HC	Chiropractor	Dr. Doreen Sweeting	3133
Candice Reccy	Queens HC	Pediatrics	Julio Cardoza	3167
Pablo Trobo	Queens HC	Training & Scholarship	Vicky Spitalere	3611
Claudia Granda	Queens HC	Dental	Rhonda Wilford	3511, 3512
Elizabeth Poveda, DDS	Queens HC	Dental	Dr. Francis Barra	3281
Rosario Reyes	Queens HC	Dental	Rhonda Wilford	3287

Language Resource Bank - Translation Directory

Translator's Name	Location	Department	Supervisor	Ext. #
Alfonso V. Cortes	Queens HC	Clerical	Julio Cardoza	3167
Brenda Cruz	Queens HC	Pharmacy	Biju Balakrishnan	3170
Carolina Rivera	Queens HC	Pharmacy	Biju Balakrishnan	3170
Janine Dos Santos	Queens HC	Clerical	Julio Cardoza	3167
Jannet E. Borbor	Queens HC	Pharmacy	Biju Balakrishnan	3170
Jennifer Rodriguez	Queens HC	Clerical	Wyonnine Flaherty	3145
Sylvia Leon	Queens HC	Registration	Julio Cardoza	3167
Rosa Hernadez	Queens HC	Clerical	Julio Cardoza	3167
David Delgado	Queens HC	Supply Room	Wyonnine Flaherty	3221
Lorena Perafan	Queens HC	Clerical	Julio Cardoza	3167
Linoshka Lopez	Queens HC	Clerical	Julio Cardoza	3167
Debra Torres	Queens HC	Nursing	Charmaine Thomas	3565
Isabel Tejada	Queens HC	Med. Assistant	Charmaine Thomas	3565
Joseph Ortiz	Queens HC	Ob/Gyn	Julio Cardoza	3145

Language Resource Bank - Translation Directory				
Translator's Name	Location	Department	Supervisor	Ext. #
Julio Lam	Queens HC	Clerical	Julio Cardoza	3167
Ingrid Zapata	Queens HC	HIM	Rosa Irizarry	3127
Anna Granados	Queens HC	Clerical	Julio Cardoza	3167
Lillian Ufret	Queens HC	Nursing	Charmaine Thomas	3565
Rosa Irizarry	Queens HC	HIM Supervisor	Wyonnine Flaherty	3127
Yuri Squires	14 Penn Plaza	Dental	Carole Stamm	6300
Tamil				
Kala Sury, MD	Brooklyn HC	Med./Pulm.	Dr. Rick Walquist	718-965-0708, 2269(Wed)
Telugu				
John Dunaboyina	Queens HC	HIM	Rosa Irizarry	3127
Tresa Kancherkuntla	Queens HC	Radiology	Rosa Irizarry	3127

Language Resource Bank - Translation Directory				
Translator's Name	Location	Department	Supervisor	Ext. #
Ukrainian				
Rita Litinetskaya	Brooklyn HC	Nursing	Audrey McKoy	2251
Olga Sobolyewa	Queens HC	Dental	Rhonda Wilford	3155
Urdu				
Amber Essani	Queens HC	Administration	Wyonnine Flaherty	3140
Sandhya N. Jhaveri, MD	Queens HC	Pediatrics	Dr. Doreen Sweeting	3255
Tresa Kancherkuntla	Queens HC	HIM	Rosa Irizarry	3127
Sabrina Hassan	Queens HC	Nursing	Charmaine Thomas	3328
Mohammed Nizam, MD	Queens HC	Ob/Gyn	Dr. Doreen Sweeting	3115
John Dunaboyina	Queens HC	HIM	Rosa Irizarry	3127